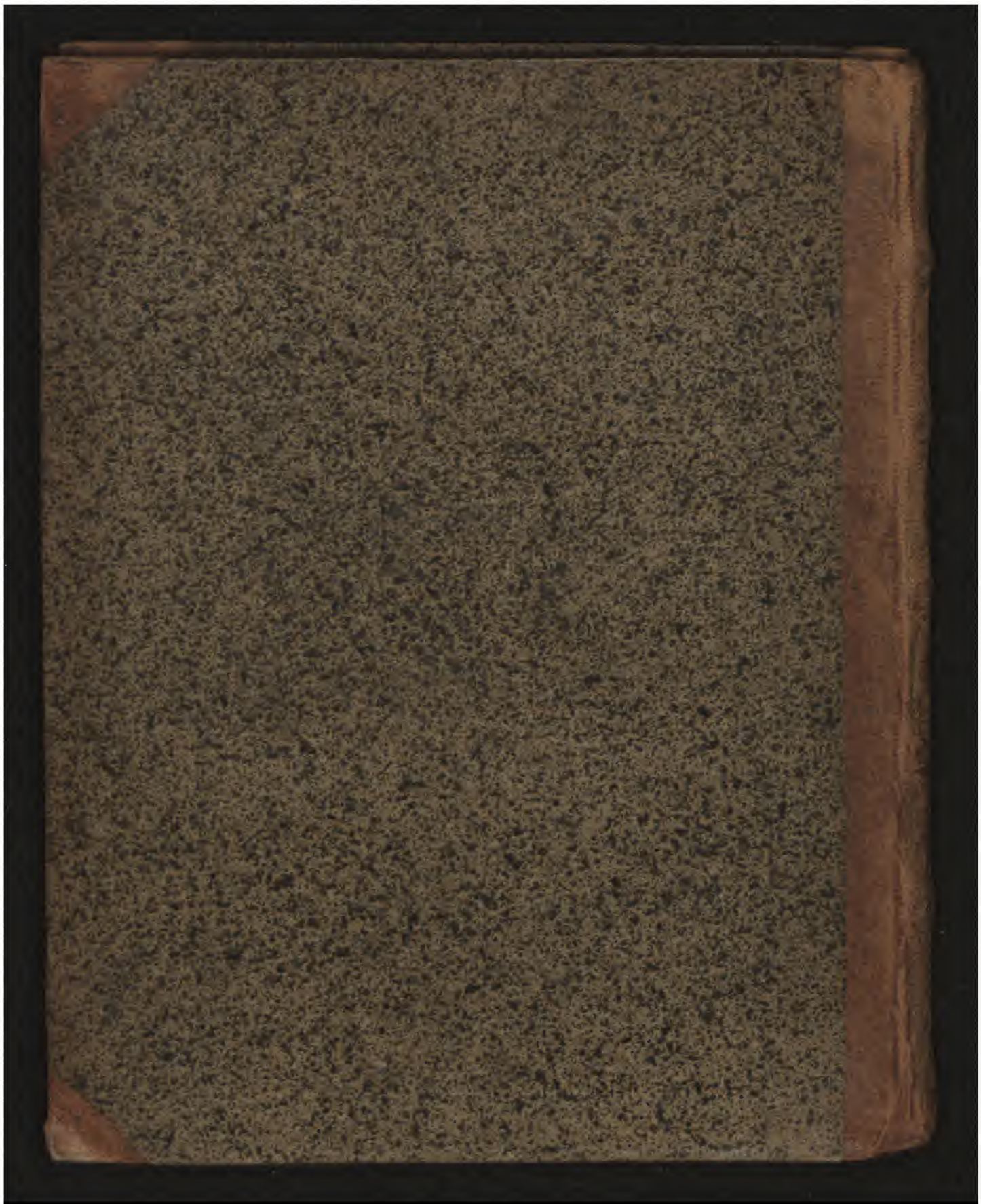






Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 556 4° copy 2







Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 556 4° copy 2



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 556 4° copy 2



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 556 4° copy 2



8. - 232

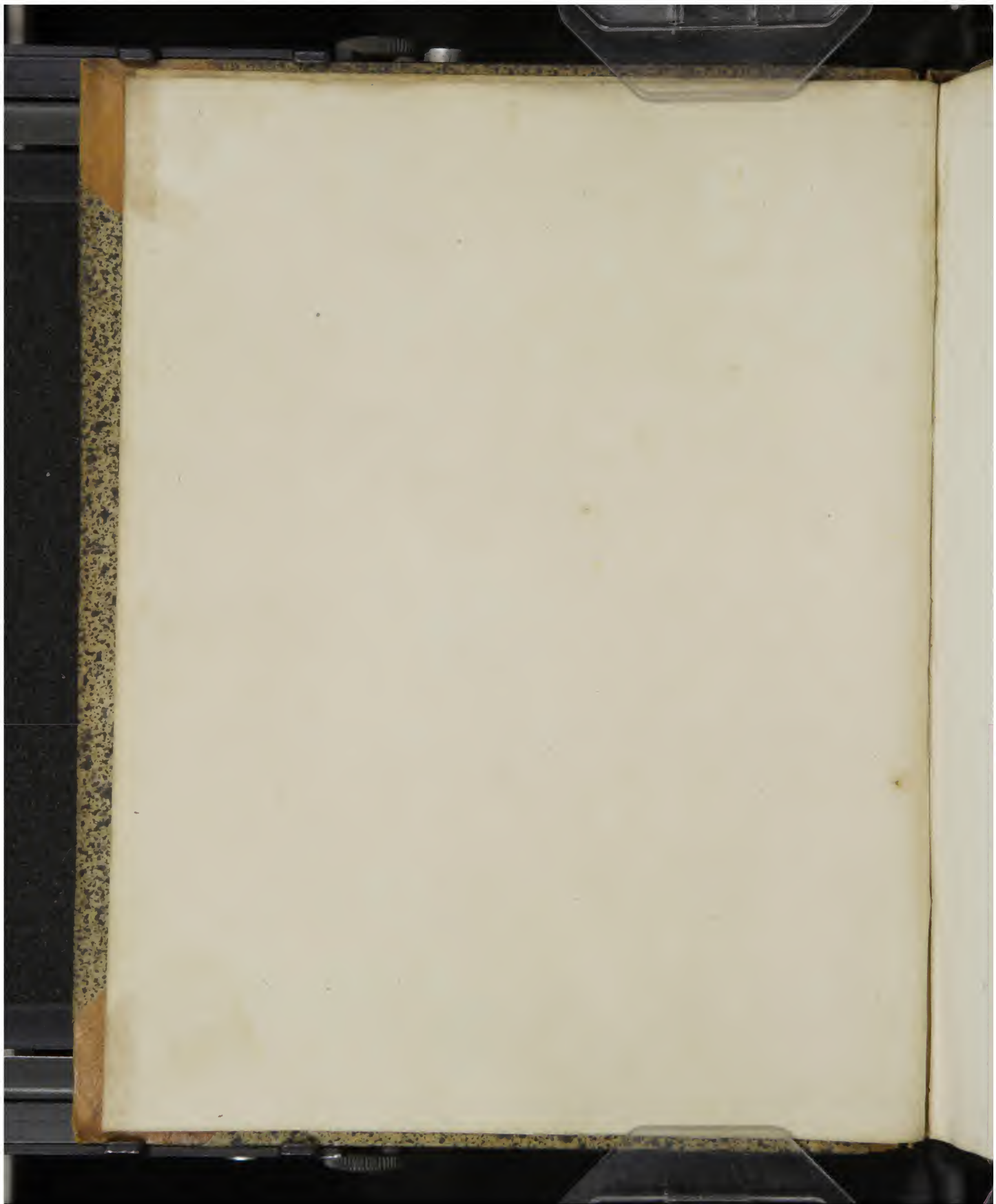
LN 556

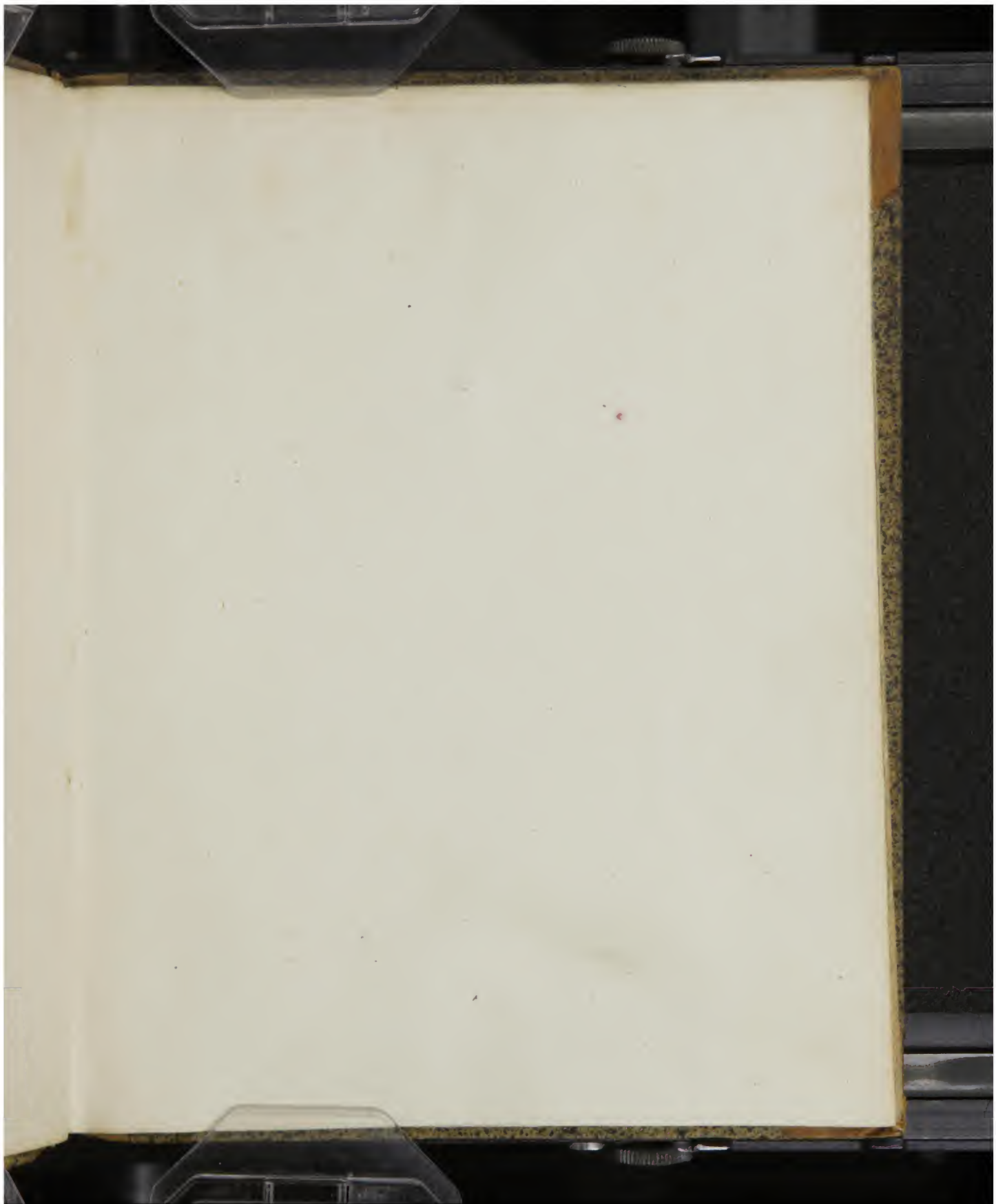
ex. 2

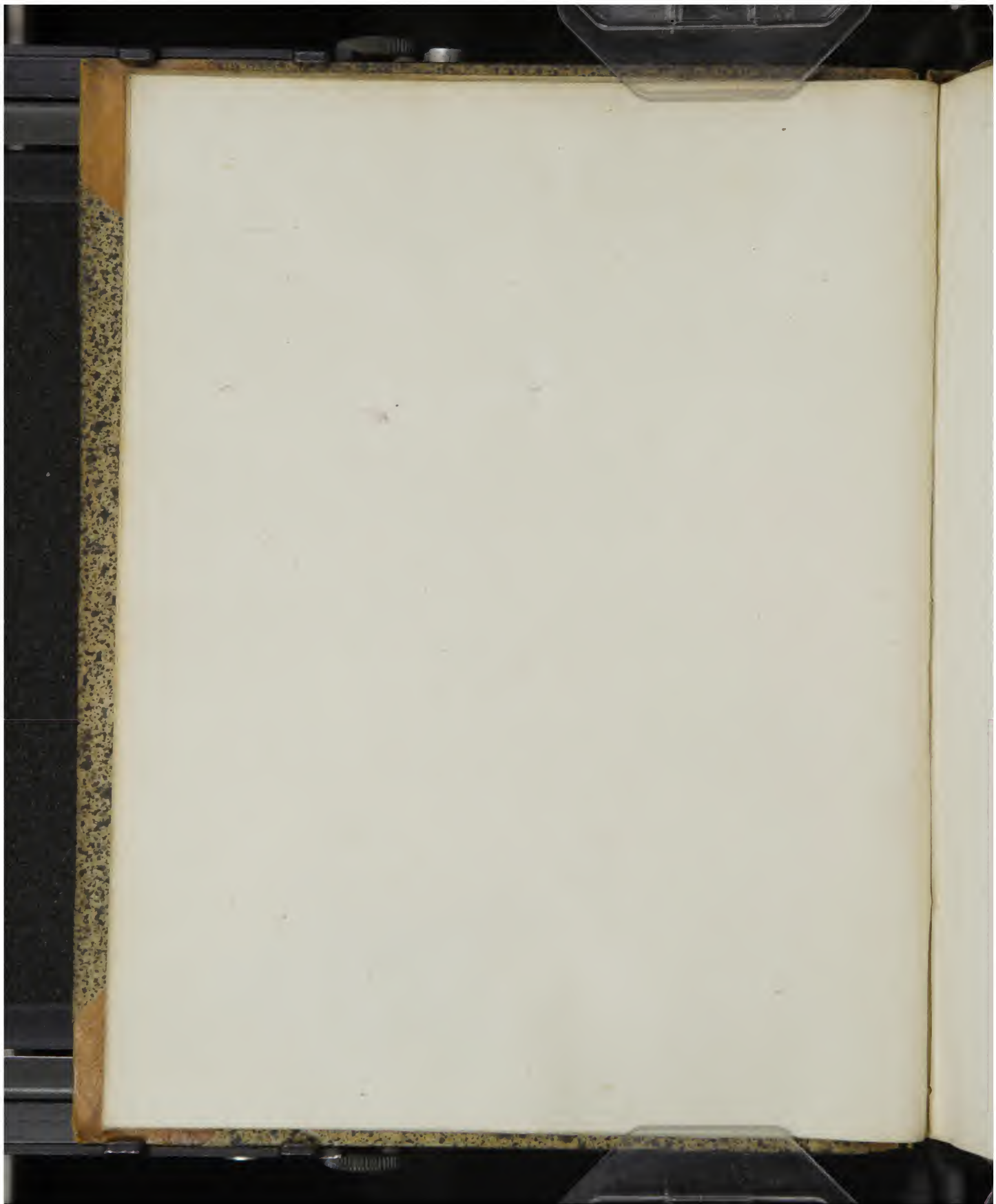




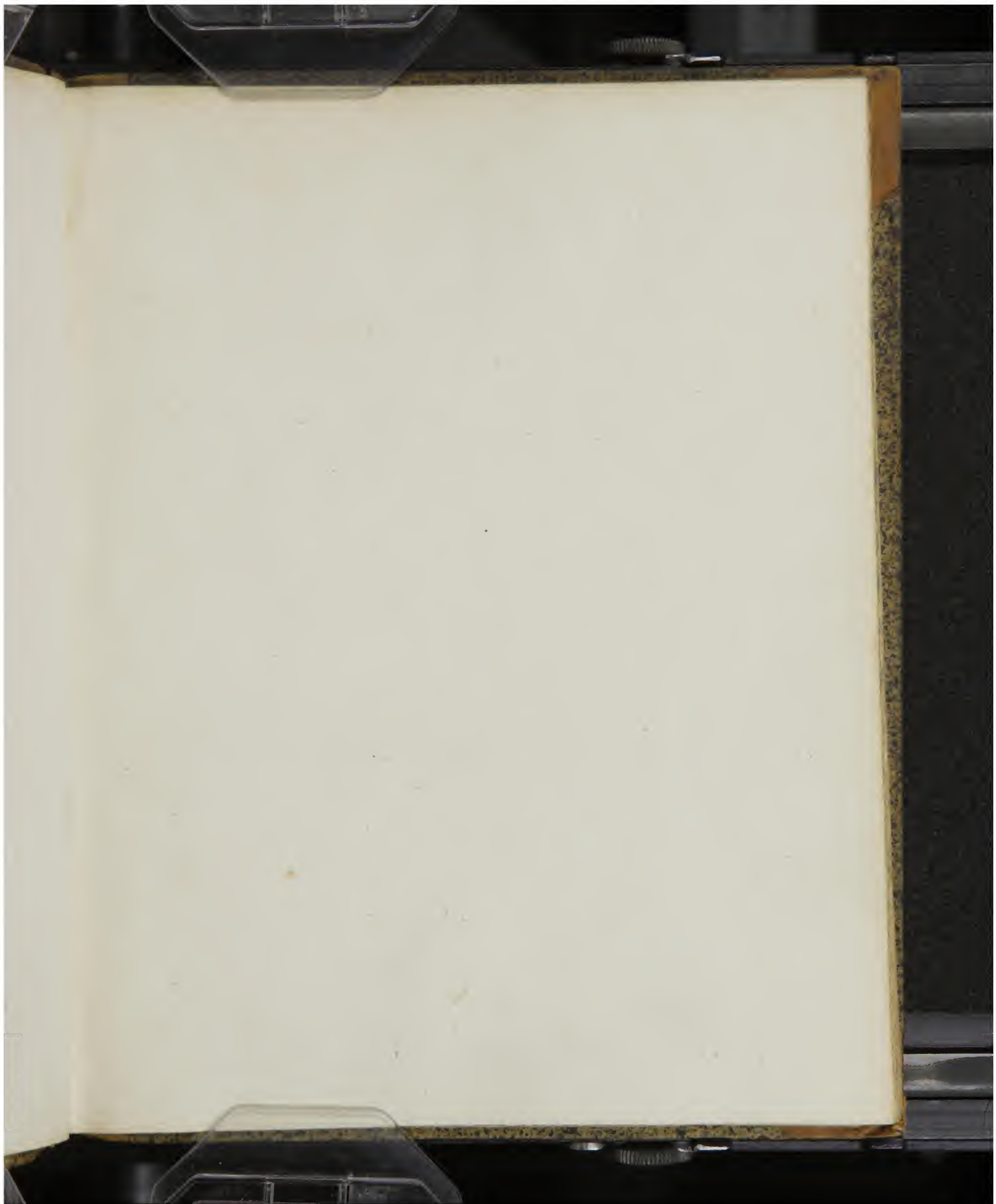


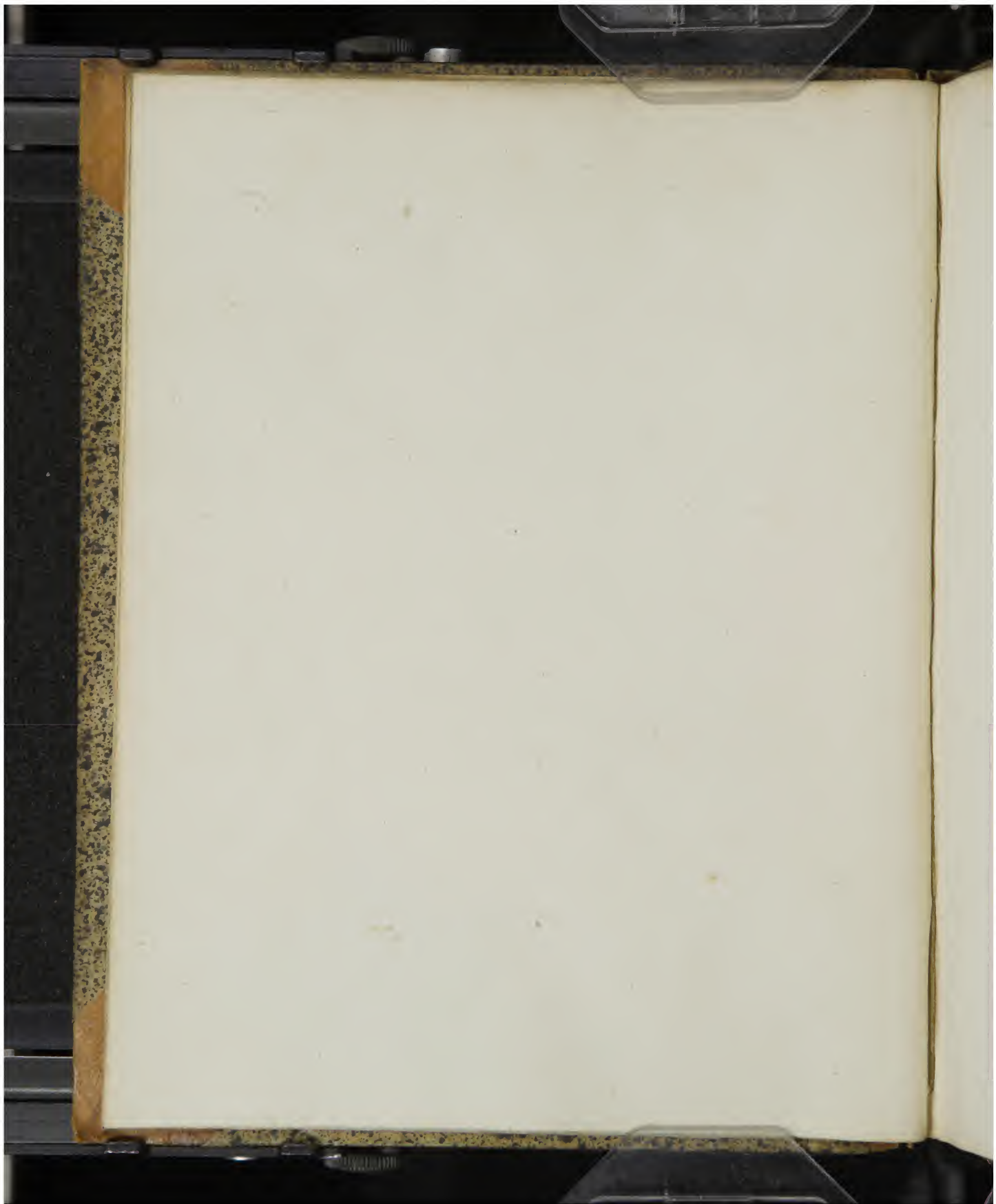


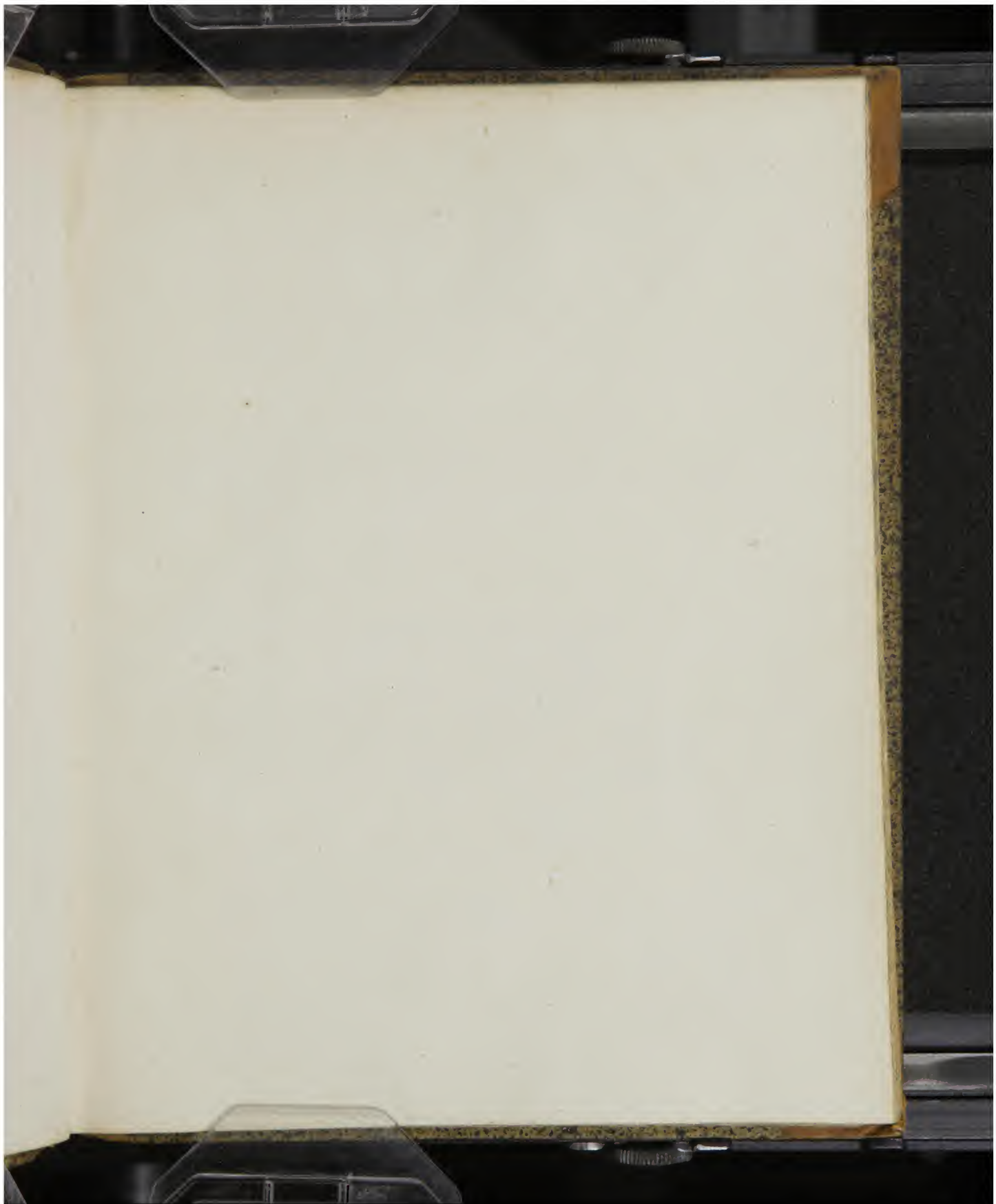




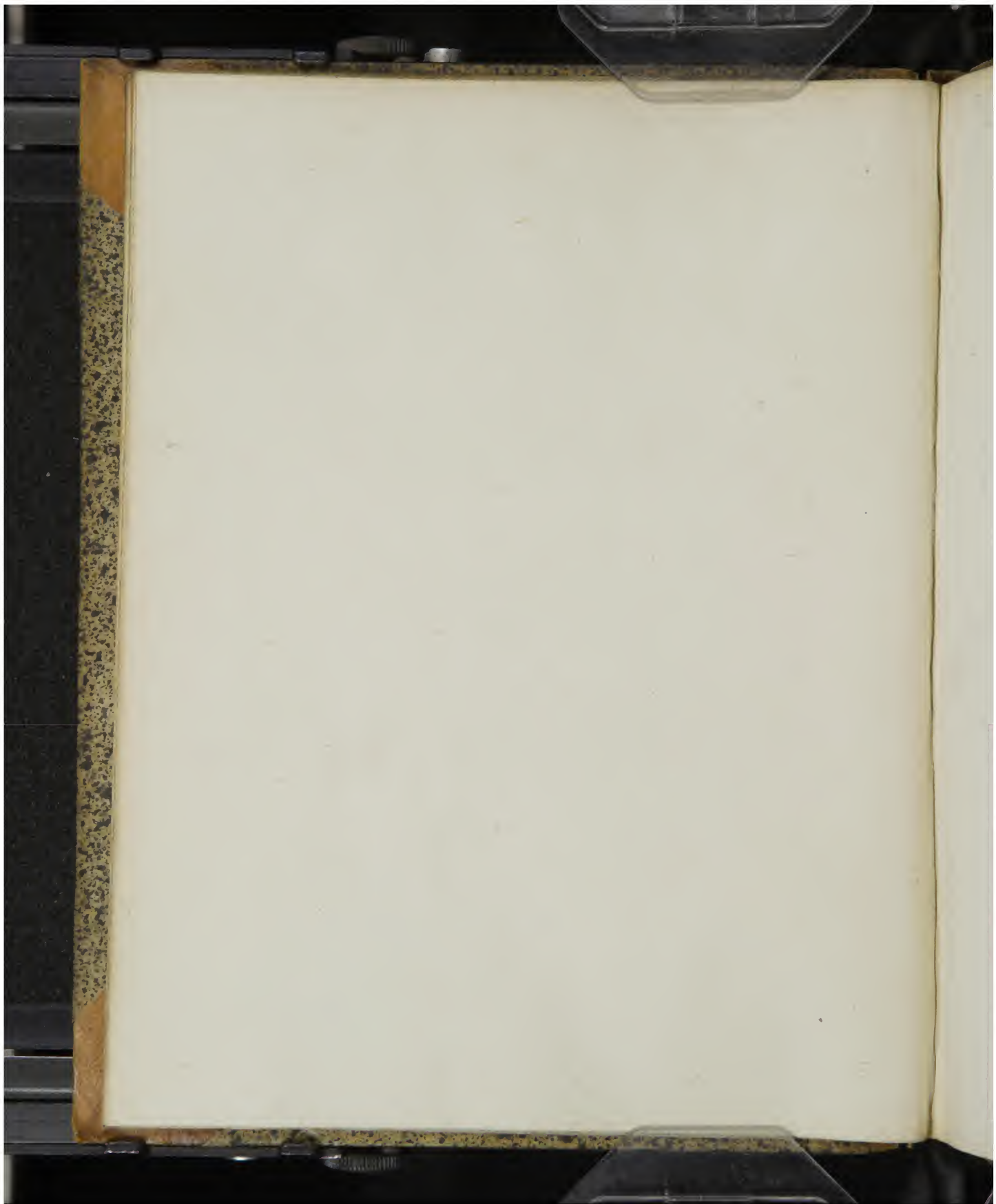


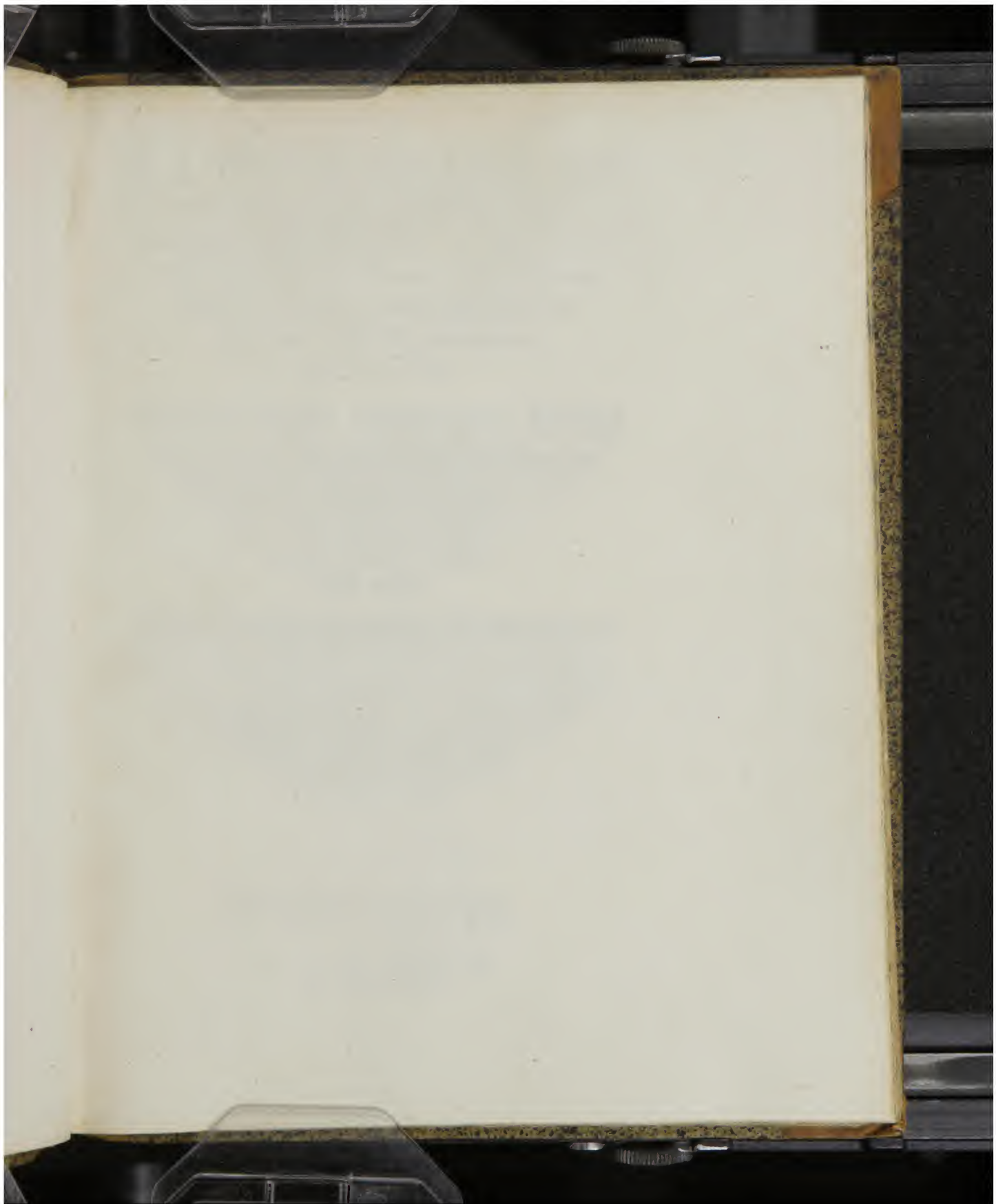


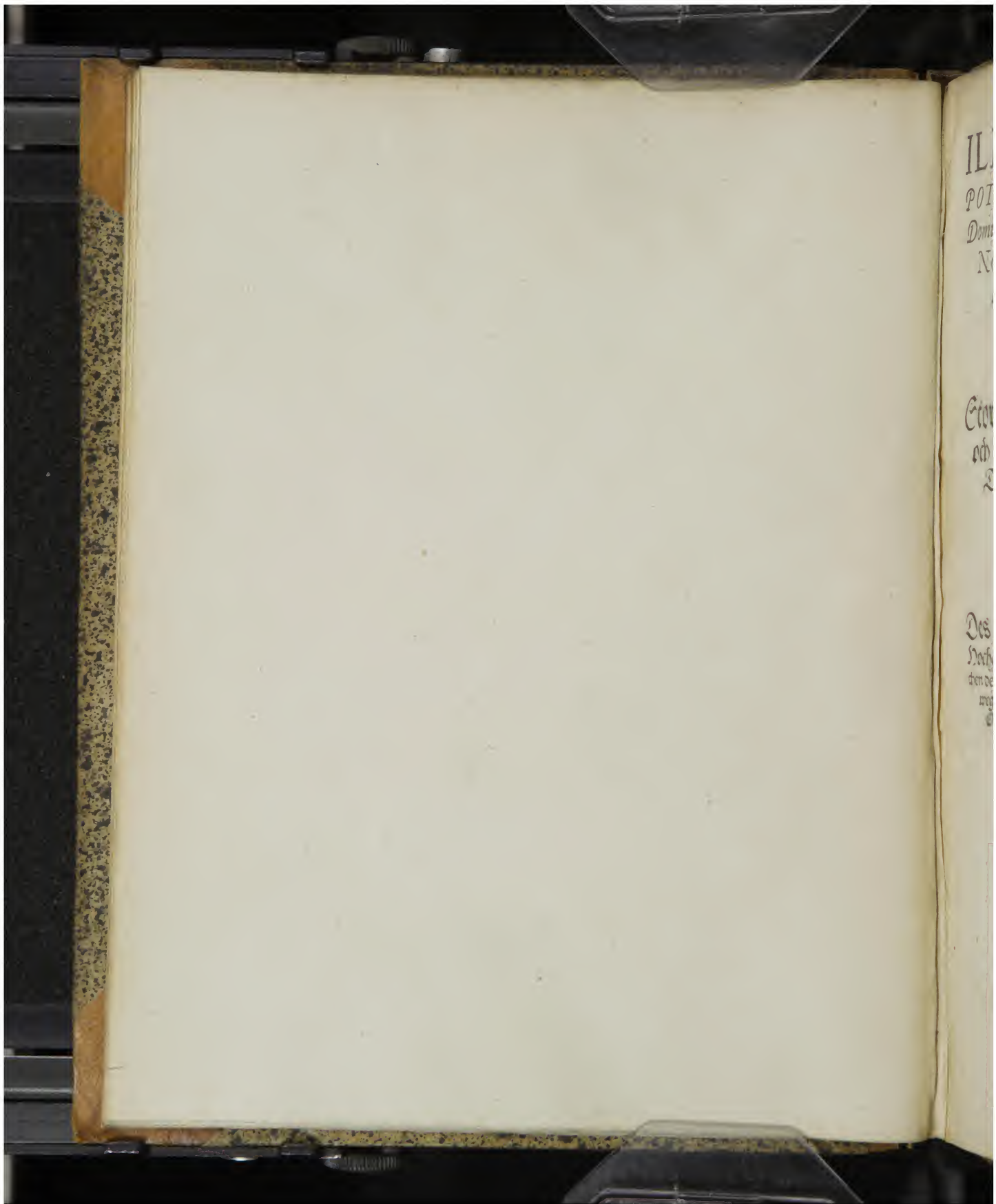














*Possejor i disse Regj.*

ILLVSTRISSIMI AC

POTENTISSIMI PRINCIPIS, AC

Domini, D. FRIDERICI II. Regis Danie,

Noruegie &c. Edictum de certis Conditioni-

bus & Articulis, quibus peregrini, ho-

spitij ius in hisce Regnis petentes,

sunt recipiendi.

Stormectigste Høybaarne Førstis

och Herris/ Her Frederichs den Andens/

Danmarks/ Norgis ic. Konnings : Mand-

dat om nogle visse Vilkaar oc Artickler/

som de Fremmede der begære at

Bygge oc bo her i Rigerne

skulle indgaa.

Des Durchlauchtigsten / Grosmechtigen

Hochgebornen Fürsten vnd Herrn / Herrn Frideri-

chen des Andern von Gottes gnaden zu Dennemarcken/ Nors-

wegen ic. Königs/ Herzogen zu Schleswig/ Holstein ic.

Offen Mandat vnd Erclerung/ auff was mittel

vnd bescheide bey gegenwertigen leufften/ die

Frembden leut/ so sich in irer Maitt:

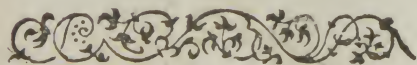
Königreich begeren miderz

zulassen/ platz vnd herz

berg zuerstatz

ten.

M. D. LXIX.



Prentet i Kjöbenhavn / aff

Laurentz Benedicht.







**N**os Fridericus Se-  
cundus, Dei gratia, Daniae, Nor-  
uagiae, Vandalorum Gothorumq;  
Rex, Dux Slesuici, Holsatiae, Stor-  
mariae & Ditmarsiae, Comes in Ol-  
denborg & Delmenhorst, notum facimus vniuersis:

Cum compertum exploratumq; habeamus, complu-  
res exterarum nationum homines, in hac Regna Da-  
niae & Noruagiae, Ceteraq; loca nostro imperio sub-  
iecta, quotidie aduentare: & metuendum sit, magnam  
eorum partem, aliter ac nos, nostriq; praedictorum  
Regnorum subditi, de vera Religione, veroq; Dei cul-  
tu credere ac sentire: Vnde in posterum dissidia ac  
controuersiae, cum in vera Doctrina, tum honestis ce-  
remonijs (quae serenissimo Parente nostro, beatæ ac  
laudatissimæ memoriæ regnante, et ad hæc vsq; etiam  
nostri imperij tempora inuiolata sine vllis motibus sunt  
conseruata) oriri possent. Itaq; quò huiusmodi incom-  
modis tempestiuè præueniatur, nostraq; Regna ac sub-  
diti, eandem Religionem, quam nos hætenus amplexi  
sumus, & in qua per Dei gratiam, totius vitæ nostræ  
tempore, persistere decreuimus, puram incorruptamq;  
retineant, & ad posteritatem propagent: Pios quos-  
dam puræ ac sincerae Religionis articulos, breuiter  
comprehendi fecimus, eosdemq; ad doctissimos viros,

A 2

singu-



singularum Diocesum, Daniae, Noruagiae, caetero-  
rumq; locorum, nostro imperio subiectorum, Episco-  
pos transmitti curauimus: Ad quos articulos, pere-  
grinos omnes, qui intra biennium, ad hoc vsq; tempus,  
in hac Regna nostra venerunt, aut deinceps venturi  
sunt, quiq; in ijsdem, habitationes vel nunc occupant,  
vel in posterum sunt occupaturi, examinare tenebun-  
tur. Si quis autem peregrinorū fuerit, qui praedictos  
articulos, omnes ac singulos, sua sponte recipere nolit,  
ei nullum hospitij habitationisue ius, in vllis nostris  
Regnis concedetur. Quod si verò, Religionis falso prae-  
textu, fraudulentè, in praedictos articulos quis iu-  
rauerit, ac deinceps contrarium fecisse, euidenter con-  
uictus fuerit: is vitae facultatunq; amissione, sine vlla  
constitutae pœnae mitigatione, punietur. Verum si  
quis praedictis articulis subscribere noluerit, is ante  
exactum trium, post examinationem factam, dierum  
spacium, absq; vlllo impedimento, (quod quidem ad  
Religionis causam attinet) cum vxore, liberis, su-  
pellectile, omnibusq; iure ad se pertinentibus bonis, ex  
nostris Regnis sine vlla mora se recipiet. Si quis au-  
tem diutius moram traxerit, nec ad praescriptum tem-  
pus discesserit, pœnae supra nominatae subiacebit. In-  
super Consulibus nostris & Senatoribus vniuersis edi-  
cimus, ne exterorum cuiuspiam Ciuitatum priuilegia,  
habitationesue, in vllis locis concedant, nisi prius Epi-  
scopi,



scopi, in cuius Diœcesi, & Pastoris, in cuius paro-  
chia habitare decreuit, de fide sua ac Religione, quam  
profitetur, testimonium clarè scriptum obsignatumq̃  
habuerit. Atq̃ hæc ita in vniuersum per Regna no-  
stra Daniae, Noruagiæ, ceteraq̃ loca, imperio nostro  
subiecta, fieri volumus. Datæ in Arcenostra Haf-  
nienſi, die 20. Septembris. Anno &c. 1569.  
Sub Sigillo nostro.



**F**rederich thend An-  
den met Guds naade/ Dan-  
marckis/ Norgis/ Wendis och Gots-  
tis Konning. Hertug vdi Slesuig/  
Holsten/ Stormarn och Dymmer-  
sken/ Gressue vdi Oldenborg och

Delmenhorst: Givre alle witterligt/ At effterthi wi kom-  
me vdi wiss forfaring / at mōgit fremmit Folck/ aff ad-  
skillige Nationer/ Begiffuer sig ind vdi vore Riger/ Dan-  
marck/ Norge/ och andre Lande. Oss vndergiffne / Och er  
at formode / At en stor part aff thennom / haffuer en an-  
den Tro och mening om thend sande Religion och rette  
Guds thieniste/end wi selff/ och vore Vnderfotte/ vdi forne  
vore Riger haffue. Huor vdaff med tiden / kand komme  
Splid/ Twedragt och wenighed/ Bode vdi thend rene Lær-  
dom / och bequemme Ceremonier / Som vdi wor fiere  
Herre Faders / Salig och hōglofflige chufommelses Re-  
gering/ och til thenne dag / vdi wor tid wanfechtid haffuer  
werit/ Tha paa thet saadanne wlempe maa i tide forekom-

A iij

mis/



mis/ Och wore Riger/ Lande och Vnderfotte/ mue bliffue  
wed thend Keene och wforfallit Lardomme/ Som Wi  
haffue anammit/ Och hoff huileken Wi med Guds hielp/  
saa lenge Gud sparer oss Liffuit/bliffue wille/ Haffue Wi  
ladit forfatte nogre Christelige Artickle/ Om thend rette  
och sande Religion/ Och thennom forskickit/ til the He-  
derlige och hoglerde Mend/ wore Superintendenter/ vdi  
forme wore Riger/ Danmark/ Norge/ och andre Lande  
som Oss tilhøre/ Vdi huileke the skulle Examinere och Off-  
uerhøre/ Alle the fremmede och Wdlendiske/ som for to  
Aar forleden/ och til thenne tid/ ind vdi wore Riger och  
Lande kommen ere/ Och her effter kommendis worder/ och  
werelse och woning/ ther wdi bekommit haffuer/ Och effter  
thenne dag bekomme kandt/ Och huileke aff forme Fremme-  
de/ thet were sig en eller flere/ som icke forschreffne Artickle/  
alle och huer serdelis/ i alle theris Ord och Puncter/ Wel-  
willigen anamme wille/ Och der hoff bliffue/ Thend eller  
the/ skall icke tilstedis/ Plaz eller werelse/ wdi nogen wore  
Riger eller Lande at haffue/ en helder at bekomme. Besin-  
dis och nogen/ Vnder ith helligt Schien/ eller swigelige/  
at anamme och Swere/ Paa samme Artickle/ Och ther  
effter kand spørre/ Och i Sandhed bewisis anderledis at  
giøre/ Tha skal thend eller the/ huiff Brøst saa findis/  
straffis paa Liff och Gode/ wden ald naade/ i noget maade.  
Men huileken som icke wil anamme/ och Swere paa forme  
Artickle/ Hand maa och skal strax Inden tre dage ther nest  
effter/ Att hand bliffuer Examinerit/ Wden ald forhin-  
dring ( Saa mögit Religionen er anrørendis ) forsee sig/  
med Høstru/ Børn/ Goeds/ och ald huiff hannom met  
retthe tilhører/ Aff wore Riger och Lande/ Men fortøffuer  
hand ther lenger/ Tha skal hand straffis ther offuer effter  
som forschreffuit staar. Skal och Borgemestere och  
Raad:



Raadmend wdi Rippstedenne/wdi wore Riger Danmark  
 och Norrige / Aldelisingen fremmede / eller Wdlandisse /  
 thage eller ananme wdi Borgererschaff / eller och tilstede  
 werelse och woning / haff the nom at haffue / Wden the  
 haffue Superintendentens / och Sogneprestens Wind-  
 nistbyrd ( i thet Stigt / och thend Bye the achte at Boe )  
 Om thieris tro och mening / om thend sande Religion / klar-  
 lig beschreffuit / och besegligt. Her effter sig alle och huer skal  
 haffue at rette. Giffuit paa vort Slot Rippenhaffin /  
 thend 20. Septembris. Aar 16. 1569. Vnder  
 wort Signet.

**W**ir Friederich der Ander  
 von Gottes gnaden zu Denne-  
 marcken / Norwegen / der Wenden  
 vnd Gotthen König / Herzogk zu  
 Schleswig / Holstein / Stormarn vnd der Ditmarschen /  
 Graff zu Oldenburgk vnd Delmenhorst : Bekennen vnd  
 thun kundt hiemit offentlichen / vor idermenniglich. Nach  
 dem sich teglich viel fremde Leute / aus allerley Nationen /  
 in vnser Reich Dennemarcken vnd Norwegen / vnd an-  
 dere örter / die vnser Bottmässigkeit vnderworffen / begeben  
 vnd heusslich midderlassen / welche vielleicht vnser Religion  
 nicht anhengig sein / Vnd derhalben zubeforgen / das solche  
 vnser reine Lehr / vnd Christliche Ceremonien / die bißher in  
 vnsern Kirchen / von vnsern Herren Vaters hochloblicher  
 vnd Christlicher gedechtnis / biß auff diese gegenwertige zeit /  
 vnuerruckt geblieben / dadurch verfelschet / oder andere Ir-  
 thumb vnd spaltung nach sich zihen mocht. Damit nun  
 solchem vnrathe bey zeiten gewehret / vnd in vnsern König-  
 reichen vnd Lendern / die reine Lehr / die wir angenommen  
 vnd



vnd bekennen/ Vnd dabey/ durch gnad des Allmechtigen/  
biß in vnser ende zubleiben gedencen/ erhalten / vnnnd auff  
vnser nachkommen gebracht vnd geübt. Haben wir ekli-  
che Artickel/vō den Haupt puncten vnser Christlichen Lehr  
kurz in einer Summa verassen/vnd die vnsern Bischoffen  
in vnsern Königreichen vnd Lendern/ zugeschickt / Wor-  
auff die frembden vnd Außlendischen/so innerhalb zweyen  
Jaren ankommen / vnd hernacher / durch vnsern gnedig-  
sten zulass eingenohmen/vnd sich sehen werden/zu befragen  
vnd zu examiniren. Wer dann dieselbigen Artickel nicht  
annehmen/vnd sich dazu bekennen wirdt / Der soll keines  
weges in vnsern Reichen vnd Lendern gelitten werden.  
Wo fern auch einer oder mehr betrieglicher weise / vnder  
falschem Schein darauff geschworen / vnd gleichwol das  
gegenspiel von inen erspüret / Der soll one alle gnad Leibvñ  
Gut verfallen sein. So aber jemandts gemelte Artickel/  
an zu nehmen sich wegern würde/ Der soll innerhalb dre-  
yen tagen nach der verhör/strax one alle ver hinderung (So  
viel die Religion anlanget) mit Weib vnd Kinder / auch  
Hab vnd Gütter aus dem Reich ziehen/vnd sich darinnen  
weiter nicht finden lassen/Wurde er sich aber seumen / vnd  
innerhalb bestimmter zeit betretten/ Der soll obgefaster straff  
gewertig sein. Gebieten vnd befehlen darauff allen vnd je-  
den vnsern lieben getrewen Burgermeister vnd Rath/ nie-  
mands frembdes hinfurder auff vnd einzunemen / er habe  
denn ein versigleten Schein (Darauf außdrucklich zuuor-  
nehmen/ was er von vnser vnd wahren Religion halte)  
Von den Bischoffen vnd Pfarhern des Orts / da er wo-  
nen wil/ fürzulegen. Darnach sich alle vnd ein jder in  
sonderheit zu richten. Geben auff vnserm Schloß Kop-  
penhagen/ den 20. tag Septembris. Anno 1569.  
Vnder vnserm Secret.



5

ARTICVLI VIGINTI  
QVINQVE, DE QVIBVS INTER-  
rogabuntur peregrinij & Hospites, qui a Re-  
gia Maiestate in his Regnis Danicæ  
& Noruegiæ petunt  
hospitia.

**A**metſi ſymbola Eccleſiaſtica, Apoſtoli-  
cum, Nicenum, & Ambroſianum, item  
confeſſio Auguſtana, regulæ eſſe poſſunt  
iuſti examinis: tamen quo magis cauean-  
tur corruptelæ puræ doctrinæ, & ſchiſmata, debent  
Superintendentes & Paſtores hos ſequentes Articulos  
peregrinis, quibus hoſpitiū concedetur in his regnis,  
proponere. Nec debet locus ullus concedi ijs, qui ho-  
ſce ſequentes Articulos non fuerint amplexi.

PRIMVS, de Verbo Dej.

An agnoſcant & confeſteantur Verbum quod in  
lege, Prophetis, Pſalmis, Euangelicis hitorijs, &  
Epiſtolis Apoſtolicis traditum eſt, eſſe verè & infal-  
libiliter vocem Dej, qua Deus ſe & ſuam volunta-  
tem mundo patefecit. Item, an fateantur Verbi huius  
miniſterium vocale neceſſarium eſſe in Eccleſia, &  
omnia quæ cum hoc verbo pugnant fugienda eſſe tanq̃  
venena Diabolj.

B

SE.



## SECVNDVS, de Ecclesia.

An credant Ecclesiam esse Sanctorum societatem, in cuius tamen externo cœtu sunt & viua & mortua membra. Item, an statuant Mahometicam sectam alienam esse ab Ecclesia Dei, subiectam Diabolo, sicut omnes aliæ sectæ, quæ Euangelium Christi non recipiunt.

## TERTIVS, de Deo.

An agnoscant, confiteantur & inuocent vnum, verum, viuum, omnipotentem Deum, æternum, vnicum bonorum fontem & datorem, qui se verbo & mirandis operibus patefecit. Item, an credant in vna indiuidua Deitate, esse tres distinctas personas, Patrem & Filium & Spiritum sanctum, consubstantiales, coæternas & omnipotentes. Item, an hæresin Arianam, quam Seruetus & alij quidam hisce proximis annis reuocare conati sunt, detestentur.

## QVARTVS, de Mediatore.

An credant & confiteantur, filium Dei secundam in Deitate personam, assumpsisse humanam naturam, eamque perfectam, in vniionem personalem, vt Deus & homo vnus sit Christus, vnicus Mediator Dei & hominum, idque non secundum alteram tantum naturam, sed secundum vtramque simul.

## QVIN.

*QVINTVS, de Causa peccatj.*

*An sentiant & credant homines primos non ordinante aut impellente, aut volente Deo, sed propria voluntate peccasse. Item, an statuunt omnes homines præter Christum, propter lapsum primorum parentum, & propriam contumaciam pollutos, & reos esse, atq; adeò filios iræ, vt Paulus loquitur.*

*SEXTVS, de Viribus humanis.*

*An statuunt homines ante Regenerationem ita immersos esse in peccatum, & captiuos tenerj sub Diabolo, vt nec intelligant, nec quærant, nec velint, nec faciant bonitatem, tantum abest vt Deum prouocent merito Congruj ad Gratiam sibi præstandam.*

*SEPTIMVS, de Lege Dej.*

*An sentiant Legem Dej, seu, Decalogum docendum esse in Ecclesia. Item, an agnoscant Legis triplicem vsum, videlicet: Politicum, qui mores externè gubernat: Internum quo conscientia arguitur rea: & Spiritualem, quo piorum vita & mores formantur. Item, an concedant neminem operibus Legis iustificari posse.*

*OCTAVVS, de Euangelio.*

*An recipiant Euangelium esse prædicationem*

*B 2*

*Vni*

*QVIN.*



*Vniuersalem , qua omnibus pœnitentibus , sine omni personarum, sexuum ac nationum acceptione, offertur Gratia & remissio peccatorum in nomine Christj, mortui pro peccatis nostris, & resuscitati propter iustificationem nostrj.*

*NONVS, de Iustificatione.*

*An credant Iustificationem hominis, esse remissionem peccatorum, imputationem iusticiæ Christj, & acceptionem gratuitam credentis in Christum, idq; absq; omnibus nostris meritis & operibus.*

*DECIMVS, de pœnitentia.*

*An fateantur salutarem pœnitentiam esse conuersionem hominis ad Deum, per fidem in Iesum Christum, cuius partes sunt contritio, fides, & noua obedientia.*

*VNDECIMVS, de sanctificatione.*

*An agnoscant & confiteantur sanctificationem, cuius partes sunt Mortificatio, qua peccatum in nobis mortificatur, & viuificatio, qua excitamur per Spiritum Sanctum ad obediendum Deo, necessariò coherere cum iusticia fidej, tamen si accuratè & diligenter distinguenda est à iusticia gratuita.*

*DVODECIMVS, de Lapsibus.*

*An sentiant Spiritum Sanctum & fidem excuti*  
*pec*



peccatis voluntarijs conscientiam vastantibus , ut  
cum David lapsus est in adulterium & homicidium.  
Item, an statuant homines lapsos, post Gratiae caelestis  
participationem , in Gratiā redire posse per pœni-  
tentiam.

DECIMVS tertius, de Cultu Dej.

An recipiant cultum Dej esse opus diuinitus man-  
datum, factum ex fide, in gloriam Dej principaliter,  
& traditiones humanas non esse cultum Dej.

DECIMVS quartus, de Inuocatio-  
ne sanctorum.

An statuant Inuocationem sanctorum Idololatri-  
am esse, & Idolorum, seu, Imaginum cultum damna-  
tum, à Diabolo inuectum in contumeliam filij Dej,  
vnicj Mediatoris Dej & hominum, qui dedit se pre-  
cium redemptionis pro omnibus.

DECIMVS Quintus, de Baptismo.

An indicent Baptismum tantum semel sumendum  
esse. Item, An admittant infantum Baptismum.  
Item, an totam sectam Anabaptisticam execrentur.  
Item, An velint suos infantes, in nostris Ecclesijs, ser-  
uatis Ceremonijs receptis, baptizari.

DECIMVS sextus, de Cæna Domini.

An credant verè & substantialiter adesse Corpus

*Domini pro nobis traditum, & sanguinem eiusdem pro nobis effusum in remissionem peccatorum, in sacra cœna. Item, an statuant hanc sacram Cœnam esse Testamentum nouum, quo filius Dei testatur se remittere peccata credentibus. Item, an velint nostro more Sacramento cœnæ Dominicæ in publicis cœtibus vnâ nobiscum vti.*

*DECIMVS septimus, de Missa.*

*An sentiant Missam Papisticam Idolum Antichristi esse, quo ignominia afficitur filius Dei, & sacra Christi cœna prophanatur.*

*DECIMVS Octauus, de Iuramento.*

*An putent Christianis licitum esse Iuramentum, cum a Iudice legitimo postulatur, aut cum agitur gloria Dei, & salus proximi periclitatur.*

*DECIMVS Nonus, de Ceremonijs.*

*An Ceremonias in nostris Ecclesijs vsitatas & approbatas, cum diebus festis, recipere & amplecti velint.*

*VICESIMVS, de Magistratu.*

*An statuant Magistratum diuinam ordinationem esse: An agnoscant Magistratum ciuilem, custodem esse vtriusq; Tabulæ: An credant Christianum hominem bona conscientia Magistratu ciuili fungi posse,*



posse: *An iudicent Magistratum salua pietate posse  
reos & transgressores iuxta leges suas, Item, Blasphema  
mos gladio punire, ac armis subditos aduersus vim  
hostium defendere.*

*VICESIMVS Primus,  
de subditis.*

*An diuina autoritate obligari putent subditos ad  
obedientiam præstandam Magistratui in rebus lici-  
tis, hoc est, cum subditi imperata facientes non pec-  
cant.*

*VICESIMVS Secundus,  
de Coniugio.*

*An statuant Coniugium esse vnius viri, & vnius  
tantum feminae legitimam coniunctionem.*

*VICESIMVS Tertius, de Purgatorio.*

*An purgatorium Papisticum iudicent esse inuen-  
tum Antichristi, quod quæstus gratia defenditur, si-  
cut Indulgentiæ papales, & Vigiliæ pro defunctis.*

*VICESIMVS Quartus, de  
Iudicio extremo.*

*An recipiant fore Iudicium vniuersale, in quo qui  
bona egerunt recipient mercedem, & qui mala fece-  
runt digna supplicia reportabunt. Item, an statuant  
eadem corpora, quæ hic habemus, proditura in extre-  
mo die.*

*VI.*



*VICESIMVS Quintus, de Statu post  
Resurrectionem.*

*An credant pios, qui hinc in fide obdormiunt perpetuò fore conformes Christo, & in omnem æternitatem gloria immortalitatis fruituros, sublato omni metu & periculo mali. Item, An statuant hostes Christi, Diabolos & homines, æternis pœnis puniendos esse, sine omni liberationis aut mitigationis expectatione.*

**Fem oc tiue Artickler / Som skulle  
faaregiffuis alle de Fremmede oc vdelendige/  
Som begære aff Kon : Matt : værelse oc bolige i  
disse Riger Danmark  
oc Norge.**

**S**iddog den hellige Kirckis Symbola / som ere/  
det Apostoliske / Niceniske oc Ambrosij / Item  
den Ausborgiske bekiendelse / kunde være en ret  
Regel at følge / naar nogle skulle om Christens  
dommens lærdom offuerhøris : Dog alliguel paa det for-  
falskelse wdi den rene lærdom oc splidactighed disbedre for-  
hindris oc affuendis kunde / Da skulle Superintendenten  
oc Sognepresterne / faare holde disse effterscreffne Artick-  
ler / for alle de Fremmede som skulle faa loff at være oc bo i  
disse Riger / oc skal icke nogen tilfredis her at bliffue / som eff-  
terscreffne artickler icke samtycke oc anamme vil.

**I. Om Guds Ord.**

**Om de anamme oc bekiende det ord / som i Lewen / Pros-  
pheter /**



pheter/ Psalmer/ Euangelisternis historier / oc Apostler-  
nis Epistler oss forserffuit er/ at være sandelig/ vden all suig  
oc tuil/ Guds ord oc røst / ved huileket Gud haffuer sig oc  
sin villie obenbarit for Verden. Item / om de bestaa / at  
dette ords liudelig tieniste oc Predicken er fornøden i den  
Christelig Kircke/ oc at huer skal fly / lige som Dieffuelens  
forgiffit/ all den lærdom som er imod dette Guds ord.

## II. Om den Christelige Kircke.

Om de tro at den Christelig Kircke er hellige Menni-  
skers Samfund / vdi huiff vduortis forsamling der ere  
baade leffuendis oc døde Lemmer. Item/ om de tro at Ma-  
hometiske Secter ere aldelis affskild oc fremmet fra Guds  
Kircke oc Menighed / oc ere Dieffuelen vndergiffne / saa  
vel som alle andre Secter/ huilcke vor Herris Jesu Christi  
Euangelium icke anamme.

## III. Om Gud.

Om de fiende befiende oc paafalde en sand leffuendis  
Almechtig Euige Gud / som er en eniste Kilde til alt gaat/  
som alt gaat giffuer/ som haffuer obenbaret sig ved sit Ord  
oc vnderlige gierninger. Item/ om de tro/ at i en watskilde  
Guddom ere tre atskilde Personer/ Faderen oc Sønner oc  
den Hellig Aand / vdi en natur oc værelse / lige euige oc  
almechtige. Item/ om de fordømme Arii ketterij / huileken  
Seruetus oc nogle andre i disse Aar vilde paa ny indspøre.

## III. Om vor Neglere.

Om de tro oc befiende / at Guds Søn / som er den an-  
den Person i Guddommen / haffuer anammit Menniske-  
lig natur fuldkommelig/ saa at det er en Person/ at Gud oc  
Menniske er en Christus/ den eniste Neglere imellem Gud  
oc Menniske/ icke paa sin Mandoms vegne alleniste / icke

E

heller



heller paa sin Guddoms vegne alleniste/ Men den gantse  
person/ Gud og Mand.

#### V. Huor aff Synden er kommen.

Om de tro/at vore første Forældre haffue syndet icke aff  
Guds forordinerung/ tilskyndelse og villie / men aff deris  
egen fri villie. Item / om de acte/ at alle Menniske (dog  
Christus vndertagit) ere for deris første Forældris fald/og  
deris egen genstridighed besmittet og Syndskyldige/ ia end  
osaa vredsens Børn/ som Paulus taler.

#### VI. Om Menniskelig maect og formue.

Om de bekiende/ at Menniskene før end de aff Guds  
naade bliffue igensfødde / ere saa nedsuuckne i Synden og  
holdis fangne vnder Dieffuelen / at de huereken forstaa  
søge ville eller giøre det som gaar er/ megit mindre kunde de  
met den verdskyld/ som Papisterne kalde meritum congrui/  
opuecke Gud til at deele sin Naade met dem.

#### VII. Om Guds Lov.

Om de bekiende / at Guds Lov / som er i de X. Budz  
ord befattet/ skal predictis i den Christelig Kircke. Item/  
om de samtycke/ at Guds Lov er nyttig i trende maader :  
Vduortis/ saa at den regerer vor vduortis leffnit seeder og  
omgengelse : Induortis/ saa at den straffer og offuerbeuiser  
Samuittigheden/ at den er Syndskyldig for Guds aaim :  
og Mandeligen/ at den regerer Guds børns gantse liiff og  
leffnit. Item/ om de bestaa/ at intet Menniske kand bliffue  
Retfærdig ved Lovens gierninger.

#### VIII. Om Euangelio.

Om de Samtycke/ at Euangelium er en predicken som  
skal



skal almindelig for alle Predickis / vdi huileken naade oc  
Syndernis forladelse i Christi naffn / sem er død for vore  
Synder oc Opstanden for vor Retfærdigheds skyld/tilbiu-  
dis alle dem som omuende sig/ foruden all Personers søns  
oc Landskabs anseelse i nogen maade.

### IX. Om Retfærdiggjørelse.

Om de tro/ at Menniskens Retfærdiggjørelse er at den  
som tror paa Jesum Christum/ haffuer Syndernis forla-  
delse/ Christi Retfærdigheds tilregnelse / oc anammis naa-  
delige ved Christum til Guds naade oc venskab/ foruden all  
verdslig skyld oc gierninger.

### X. Om Penitente.

Om de bekiende/ at en salige Penitente/ er it Menniskis  
omuendelse til Gud / ved troen til Jesum Christum : huil-  
cken Penitente staar i disse try stycker / som ere / Anger oc  
ruelse for Synden/ Troen/ oc en ny Lydactighed.

### XI. Om Helliggjørelsen.

Om de bestaa/ at Helliggjørelsen ( i huileken wi gioris  
døde / Saa at Syndens vanart dødis oc dempis i oss / oc  
wi gioris leffuende/ saa at Guds Aand opuecker i oss villig-  
hed til Guds lydactighed ) nydactelig følger med Troens  
Retfærdighed/ Endog den bør grandgiffuelig oc flitelig at  
atskillies fra den Retfærdighed som oss aff Guds naa-  
de oc Barmhiertighed wforstylt skenckis oc giffuis.

### XII. Om dem som Falde effter at de ere omuende ved Troen.

Om de bestaa/ at den hellig Aand oc troen forfastis met  
villige Synder som gioris imod Samuittigheden/ Som  
Dauid giorde/ der hand falt i Hoer oc mord. Item/ om de  
E ij bez



bekende / at de Menniske som haffue været deelactige i  
Guds naade oc Barmhertighed / oc falde siden i Syn-  
den / kunde komme til naade igen / naar de vdi en sand peni-  
tenze omuende sig til Gud.

### XIII. Om Guds Dyrckelse.

Om de bekende / at Guds Dyrckelse er den gierning  
som Gud selff befalet haffuer / som givris i troen / til Guds  
ære besynderligen. Item / om de bestaa / at Menniskens  
paafund ere icke Guds Dyrckelse.

### XIII. Om Helligens Paakaldelse.

Om de Samtycke at Helligens Paakaldelse er Affgu-  
derj / oc at Affguders oc Billeders dyrckelse er fordømt /  
indsført aff Dieffuelen / til Guds Sønns bespottelse / som  
er den eneste meglere imellem Gud oc Mennisken / som gaff  
sig selff til en Genløfelse for alle.

### XV. Om Daaben.

Om de dømmes / at it Menniske skal ekom en gang dø-  
bis. Item / om de tilståde at smaa Børn skulle oc døbis.  
Item / om de forsudere oc forsage alle Anabaptisters oc ved-  
derdøbers Secter. Item / om de ville lade deris Børn oben-  
barlige i vore Kircker døbis / med de vanlige Ceremonier /  
som haff off i Børnedaab brugis.

### XVI. Om Herrens Nadere.

Om de tro Herrens Legeme / som er giffuit for oss / oc  
hans Blod som er vdgødit for oss / til Syndernis forladel-  
se / at være sandelige oc visselige tilståde vdi hans Naderis  
Sacramente. Item / om de tro / at denne Nadere / er det  
ny Testamente / i hvilket Guds Søn beviser sig at forlade  
alle dem deris Synder som tro paa hannem. Item / om de  
ville



vilde met off gaa til det Høghuedige Sacrament/ oc anam-  
me det i den Christelig forsamling/ som wi giøre.

### XVII. Om Messen.

Om de bestaa / at den Papistiske Messe / er Antichris-  
stens Affgud/ met huileken Guds Søn bespottis / oc hans  
hellige Nadere vanhelligis.

### XVIII. Om Eed.

Om de samtycke at Christne Menniske maa suerrie  
naar det vdræffuis aff deris tilbørlige Dommere / eller oc  
det gielder om Guds ære/ eller deris Næstis velfærd.

### XIX. Om Ceremonier.

Om de vilde anamme/ holde oc bruge de Ceremonier oc  
Hellige dage/ som i vore Kircker ere seduaanlige oc ved-  
tagne.

### XX. Om Offrighed.

Om de bekiende/ at Offrighed er Guds ordning : Om  
de bekiende/ at den Verdslig Offrighed skal met all flid ta-  
ge vare paa / at begge Guds Lows taffler ved maect holdis :  
Om de tro/ at it Christet Menniske maa oc kand være vdi  
Offrigheds befalning met en god Samuittighed : Om de  
mene at Offrighed maa vden Guds fortørnelse straffe eff-  
ter sine Lowe de onde som skyldige ere oc offuertrædere/  
Item/ om hand maa straffe met Suerd Guds bespottere.  
Desligeste om Offrigheden maa met Vaaben oc verge be-  
sterme sine Vndersaatte imod Fienders vold oc wret.

### XXI. Om Vndersaatte.

Om de bekiende/ at Vndersaatte ere effter Guds myn-  
dige befalning plietig til at være deris Offrighed hørig oc



lydig vdi alt det somømmelig er/det er/ naar Vnderfaats  
tene icke Synde der met / at de giøre det Offrigheden dem  
befalit haffuer.

### XXII. Om Ecteskab.

Om de dømmie / at Ecteskab er allerreniste en Mands  
oc en Quindis lofflig tilhobe spælse.

### XXIII. Om Skersild.

Om de dømmie/at den Papistiske Skersild/er ekon An-  
tiChristens paafund/ Som beskermis for Både skyld/ lige  
som Passuens Afflad/ Vigilier/ oc Martider for de døde.

### XXIII. Om den Yderste

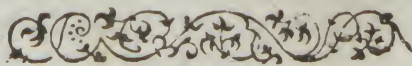
Dom.

Om de bestaa/ at der skal bliffue en almindelig Dom/  
i huileken de som haffue giort gaat / skulle faa Løn/ men de  
som haffue giort ont/ skulle faa deris fortiente straff. Item/  
om de tro at de samme Legeme som wi her haffue/ skulle op-  
staa paa den Yderste dag.

### XXV. Om Menniskens vilkaar

effter Opstandelsen.

Om de tro/ at de Gudsfryetige som hensoffue i Troen/  
til Jesum Christum / skulle til Euig tid være Christo lige/  
oc vdi all Euighed nyde / bruge oc beholde den Himmelske  
ære oc wdødelig Herlighed/ foruden all fryet oc fare for no-  
get ont i nogen maade. Item/ om de tro at alle Jesu Chris-  
sti Fiender/ være sig Mennisker eller Dieffuele / skulle pi-  
nis met Euige pine oc plage / foruden all forhaabning oc  
foruentelse eller forleskelse i nogen maade.



Tünff



**Fünff vnd zwenzig Artikel/ welche  
den Frembden/ so von Kön: Matt: in diesen  
Königreichen Dennemarck vnd Norwegen platz  
zu wonen begeren/ sollen vorge-  
halten werden.**

**SS** Jewol der heiligen Kirchen Symbola/ als das  
Apostolische/ Nicenische/ vnd Ambrosij/ des-  
gleichen auch die Augspurgische confession/  
gewisse Regeln seyn/ nach welchen man die  
Leute in glaubens sachen verhören kan: Damit dennoch  
verfälschung der reinen lehre/ vnd spaltung mügen verhüt-  
tet werden: Sollen die Superintendenten vnd Pfarhern/  
diese nachfolgende Artikel/ den Frembden so auff vnd an-  
genommen sollen werden/ vorhalten. Vnd sol keinem der  
in diese Artikel nicht bewilligen wil/ stadt oder raum ver-  
günnet werden.

**I. Von Gottes Wort.**

Ob sie annehmen vnd bekennen/ das das Wort/ wel-  
ches im Gesetz/ in den Propheten/ Psalmen/ Euangeliz-  
schen historien vnd Apostolischen Episteln vns vorgeschrie-  
ben ist/ warhafftig vnd one allen betrug/ Gottes Wort  
vnd stimme sey/ darinnen Gott seinen willen der Welt  
offenbaret. Desgleichen ob sie bekennen das das Predig-  
amt vnd mündliche wort/ in der Christlichen Kirchen nö-  
tig sey. Vnd ob all das jenige so dem selbigen wort zu wid-  
der ist/ als des Teufels Giffte zu sihen sey.

**II. Von der Christlichen Kirchen.**

Ob sie glauben/ das die Christliche Kirche/ sey eine ge-  
meinschaft der Heiligen/ in welcher eusserlichen versamb-  
lung



lung/ beide lebendige vnd todte geliedmassen sein. Desgleichen ob sie vor gewiß halten/ das die Mahometische Secte ganz frembde/ vnd von der Kirchen Gottes/ abgesundert/ vnd dem Teufel wie alle andere Secten/ die das Euangelium nicht annemen/ vnderworffen sey.

### III. Von Gott.

Ob sie erkennen/ bekennen/ vnd anruffen einen Varen/ Lebendigen/ Almechtigen/ Ewigen Gott/ welcher ein einiger Brun ist alles gutten/ vnd alles gute gibt/ vnd der sich in seinem Wort/ vnd wunderbarlichen wercken offenbaret hat. Desgleichen ob sie glauben das in einer vnzurtheilten Gottheit/ sein drey vndterschiedene Personen/ der Vater/ vnd der Son/ vnd der heilige Geist/ einer natur vnd wesens/ gleich Ewig vnd Almechtig. Desgleichen ob sie die Arianische ketzerey (welche Seruetus vnd etliche ander nach jm/ widder ans licht haben bringen wollen) von herzen verdammen.

### III. Von dem Mittler.

Ob sie glauben vnd bekennen das Gottes Son/ welcher ist die ander Person in der Gottheit/ die Menschliche Natur vollkommenlich/ in eine Personlich vereinigunge/ hab angenommen/ also/ das Gott vnd Mensch sey ein Christus/ vnd einiger Mittler zwischen Gott vnd den Menschen/ nicht allein nach einer/ sondern zu gleich nach beiden Naturen.

### V. Von dem Ursprung der Sünden.

Ob sie halten vnd glauben/ das vnseren ersten Eltern/ nicht durch ordnung/bewegung/ oder willen Gottes/ sondern aus eigenem freien willen gesündigt haben. Desgleichen ob sie vor gewiß halten/ das alle Menschen (ausgez



genommen den Herrn Christum) von wegen des falles der  
ersten eltern vnd irer Eigenen bößheit halben/mit Sünden  
beschnitzet vor Gott schuldich / vnd kinder des Zorns sein /  
wie Paulus sagt.

### VI. Von Menschlichen freßten.

Ob sie bekennen/ das die Menschen / ehe denn sie durch  
Gottes gnad widergeboren werden / so tieff in Sünden  
versuncken sein / vnd vom Teufel so hart gefenglich gehal-  
ten werden / das sie weder verstehen/ suchen/ wollen/ oder  
thun/das gute/ viel weniger / Das sie mit solchen verdien-  
sten/welche die Papisten *meritum congrui* nennen/solten  
Gott bewegen können/ das er ihnen sein gnad mit theilen  
musste.

### VII. Vom Gesetz Gottes.

Ob sie glauben vnd bekennen / das das Gesetz Gottes  
(welches in den zehen Gebotten verfasst) in der Christli-  
chen Kirchen sol gepredigt werden. Desgleichen ob sie er-  
kennen das das Gesetz Gottes/in dreyerley wegen/nutz vnd  
gut sey. Euserlich/ der Menschen euserlich leben vnd sitten  
dadurch zu regieren. Innerlich/ den Menschen die Sünde  
damit sie vor Gott schuldich / in irem gewissen zu offenba-  
ren. Geistlich/ der Gottseligen ganze leib vnd leben da-  
durch zu regieren. Desgleichen ob sie zulassen / das keiner  
durch Gesetzes wercke/ vor Gott gerecht könne werden.

### VIII. Vom Euangelio.

Ob sie vor war achten / das das Euangelium sey ein  
allgemeine Predigt vor alle Menschen/ darin allen die sich  
zu Gott bekeren / one alles ansehen der personen / des ge-  
schlechts vnd Landtschafften/ angeboten wirdt Gnad vnd

D

ver-



vergebung der Sünden im namen Christi/ welcher gestorben ist vmb vnser Sünde/ vnd auferstanden ist vmb vnser Gerechtigkeit willen.

### IX. Von der Rechtfertigung.

Ob sie glauben das die Rechtfertigung des Menschen sey/ das ein gleubiger Mensch habe / vergabung der Sünden/ zurechnung der Gerechtigkeit des Herrn Christi/ vnd das er zu Gottes gnade vnd freundschaft / one alle verdienst vnd wercke angenommen sey worden.

### X. Von der Buße.

Ob sie bekennen das die selige Buße/ sey ein bekehrung des Menschen zu Gott/ durch den Glauben an den Herrn Christum. Welche bekehrung in diesen dreien stücken stehet/ in warer Reu der Sünden/ im Glauben/ vnd neuen gehorsam.

### XI. Von der Heiligung.

Ob sie glauben vnd bekennen das die Heiligung (in welcher die Sünde in vns getödtet / vnd wir durch Gottes Geist / wider lebendig vnd willig zu allem guten gemacht werden) notwendiger weise der Gerechtigkeit des Glaubens/ oder dem Glauben von vergabung der Sünden folge. Wiewol sie eigentlich vnd fleissig von der Gerechtigkeit (die vns lauter vmb sunst aus gnaden / durch die Barmherzigkeit Gottes geschencket wirdt) zu vnterscheiden ist.

### XII. Von denen die wider in Sünden fallen.

Ob sie glauben/ das der heilige Geist / vnd der Glaube/ aus gestossen werde/ mit mutwilligen Sünden / so wider das gewissen sein/ vnd dasselbige versereen. Als da David  
in



in Ehebruch vnd todtschlag gefallen ist. Desgleichen ob sie  
dafür halten/ das die Menschen so Gottes gnade theilhaftig  
gewesen / vnd widerumb in Sünde gefallen sein / zu  
gnaden durch ware Buß kommen können.

### XIII. Von warem Gottes- dienst.

Ob sie bekennen das der ware Gottesdienst/sey ein solch  
werck/ welches Gott befohlen/vnd welches aus dem Glau-  
ben / furnemblich zu Gottes ehren geschieht. Vnd das  
Menschen sagung kein Gottesdienst sey.

### XIIII. Von anruffung der Heiligen.

Ob sie für war vnd gewiß halten / das die anruffung  
der Heiligen Abgötterey sey / vnd das der Gottesdienst so  
den Götzen vnd Bildern erzeugt wirdt / verdampt: Vnd  
vom Teufel / zu des ewigen Sons Gottes / des einigen  
Mittlers zwischen Gott vnd den Menschen ( der sich selbs  
zur erlösung vor alle gegeben hat) bespottung vñ schmach/  
eingeführet sey.

### XV. Von der Tauffe.

Ob sie achten/das ein Mensch nur ein mal sol getauft  
werden. Desgleichen ob sie zulassen/ das die jungen kinder  
mögen getauft werden / vñ ob sie die ganze Sect der  
Widertäufer verschweren. Desgleichen ob sie wollen das  
ihre junge Kinder/mit gewöhnlichen Ceremonien/so in vn-  
sern Kirchen gebreuchlich seindt/ mögen getauft werden.

### XVI. Von dem Abendmal des Herrn.

Ob sie glauben/ das im Abendmal des H<sup>E</sup>X<sup>r</sup>n war-  
D ij haß-



hafftig vnd wesentlich zuentgegen sey / der Leib des Herrn Christi/ fur vns gegeben/vnd sein Blut fur vns vergossen/ zur vergebung der Sünden. Desgleichen ob sie glauben/ das das heilige Abendmal sey das Neue Testament/ dar in der Son Gottes bezeuget / das er alle Sünde denen so auff in trawen/ verlasse. Desgleichen ob sie in öffentlicher Christlicher versammlung/ mit vns das heilige Sacrament empfangen vnd genießen wollen.

### *XVII. Von der still Messen.*

Ob sie dafür halten/das die Papistische Messe/des Antichristens Abgott sey / dadurch der Son Gottes geschendet / vnd das Hochwürdige Nachtmal des Herrn Christi/ entheiligt wirdt.

### *XVIII. Vom Eidt.*

Ob sie achten / das einem Christen gebüre ein Eidt zu schweren / wenn er von seiner ordentlichen Obrigkeit dazu erfordert wirdt/ oder wo es Gottes ehre / vnd des nechsten wolffart betreffende ist.

### *XIX. Von den Ceremonien.*

Ob sie die Ceremonien / so in vnsern Kirchen geübt vnd angenommen / neben den Festen / halten vnd annehmen wollen.

### *XX. Von der Obrigkeit.*

Ob sie dafür halten/das der Obrigkeit standt Gottes ordnung sey. Ob sie erkennen das Weltliche obrigkeit/ mit höchtem fleis in irem ampt die erste vnd andere Tafel bey mache zu erhalten / schuldig sey. Desgleichen ob sie glauben das ein Christ/ mit guttem gewissen / den Standt der Obrigkeit verwalten mäge. Ob sie dafür achten / das  
die



die Obrigkeit mit guttem gewissen die Vbeltheter vnnnd  
schuldige leute/ nach iren Gesezen / auch die Gotteslesterer  
mit dem Schwerdt straffen / vnd seine Vnterthanen wid-  
der feindliche gewalt / mit Wehre vnnnd waffen schützen  
müge.

### XXI. Von den Vnterthanen.

Ob sie dafür halten/ das die Vnterthanen / aus Got-  
tes befehl irer Obrigkeit gehorsam zu leisten schuldig sein/  
in allen billichen sachen/ darin die Vnterthanen/ wenn sie  
irer Obrigkeit befehl verrichten/ nicht Sündigen.

### XXII. Vom Ehestandt.

Ob sie dafür halten / das die Ehe allein eines Man-  
nes vnd eines Weibes/ ordentliche zusamen fügung sey.

### XXIII. Vom Fegesewr.

Ob sie dafür halten/das das Papistische Fegesewr/vom  
Antichrist erfunden sey/ vnd von demselbigen des gewin-  
stes halben ( wie denn auch des Papstes Ablass / vnnnd die  
Seelmessen/ vor die Verstorbenen ) vertheidiget werde.

### XXIIII. Vom Jüngsten

Gerichte.

Ob sie bestehen das ein allgemein Gericht ( darin die  
guts gethan/ iren lohn/ die böses gethan / ire straffe ent-  
fangen sollen) gehalten sol werden. Desgleichen das eben  
dieselbigen leibe / so wir alhie haben / am Jüngsten tage/  
widder erfür kommen sollen.

### XXV. Vom zustandt nach

diesem leben.

Ob sie glauben / das die Gottseligen die im Glauben

D iij

ent-

entschlafen/ sollen dem Herrn Christo gleich / vnd in alle  
ewigkeit/ mit vnsterblicher ehre vnd herligkeit gezieret sein/  
also das kein furcht vnd geferligkeit/ auch kein vngelück sie  
berühren werde können. Desgleichen ob sie dafür halten/  
das die feinde des Herrn Christi / beide Teufel / vnd  
Gottlose menschen/ one aller trost der erlösung/  
vnd linderung der Straff / mit ewiger  
marter vnd pein/ sollen ge-  
strafft werden.



Gedruckt zu Kopenhagen/ durch  
Lorenz Benedicht.

M. D. Lxix.

*Cum gratia & priuilegio Serenissimæ  
Regiæ Maiestatis.*



end in alle  
erret sein/  
engcliet sie  
für halten/  
eufel / vnd  
lösung/  
ger

16

en / durch

Die

